2025/1757

22.8.2025

SKLEP SVETA (EU) 2025/1757

z dne 8. julija 2025

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru EGP v zvezi s spremembo Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP (Direktiva o energetski učinkovitosti)

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 194(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ([1]) in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru ([2]) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) je začel veljati 1. januarja 1994.

(2) Na podlagi člena 98 Sporazuma EGP se lahko Skupni odbor EGP med drugim odloči spremeniti Prilogo II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Prilogo IV (Energetika) k Sporazumu EGP.

(3) Direktivo 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) in Direktivo (EU) 2018/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.

(4) Več določb Direktive 2012/27/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/2002, zahteva vsebinske prilagoditve, ki odražajo posebnosti Sporazuma EGP in držav Efte.

(5) Ker se krovni cilji Unije glede energetske učinkovitosti za leti 2020 in 2030 ne uporabljajo za države Efte, se člen 1(1) Direktive 2012/27/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/2002, ter člen 3(1), točka (a), in člen 3(5) Direktive 2012/27/EU , ne bi smeli uporabljati za države Efte. Vendar so države Efte prostovoljno določile svoje nacionalne okvirne cilje glede energetska učinkovitosti v izjavi držav Efte, ki je priložena Sklepu Skupnega odbora EGP.

(6) Člen 5 Direktive 2012/27/EU se nanaša na minimalne zahteve glede energetske učinkovitosti, ki jih je treba spoštovati na podlagi člena 4 Direktive 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([5]). Glede na to, da za Islandijo velja odstopanje od vključitve Direktive 2010/31/EU v njeno nacionalno pravo, je primerno Islandiji omogočiti, da izpolni svoje obveznosti v zvezi z minimalnimi zahtevami glede energetske učinkovitosti v stavbah osrednje vlade na podlagi njene nacionalne zakonodaje.

(7) Primerno je tudi ustrezno prilagoditi člen 20(5) Direktive 2012/27/EU zlasti nadomestiti sklicevanje na člen 5(1) s splošnejšim sklicevanjem na člen 5, da bi se upoštevale prilagoditve, izvedene na podlagi določb slednje direktive.

([1]) UL L 305, 30.11.1994, str. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1994/2894/oj.
([2]) UL L 1, 3.1.1994, str. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.
([3]) Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetski učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES (UL L 315, 14.11.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/27/oj).
([4]) Direktiva (EU) 2018/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spremembi Direktive 2012/27/EU o energetski učinkovitosti (UL L 328, 21.12.2018, str. 210, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2002/oj).
([5]) Direktiva 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetski učinkovitosti stavb (UL L 153, 18.6.2010, str. 13 ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/31/oj).

(8) Nove prihranke energije, ki jih mora Islandija doseči na podlagi člena 7(1) Direktive 2012/27/EU, bi bilo treba določiti na ravni, ki odraža posebnosti islandskega energetskega trga in mešanice energijskih virov.

(9) Glede na to, da je islandski energetski sistem izoliran in skorajda ne zajema fosilnih goriv, ima visoko raven zanesljivosti oskrbe in energetske neodvisnosti ter se močno opira na geotermalno energijo iz obnovljivih virov, ki ima posebne značilnosti, je primerno, da se Islandiji dovoli odstopanje od nekaterih zahtev glede merjenja iz členov 9a, 9b in 9c Direktive 2012/27/EU.

(10) Ker Islandija nima infrastrukture za zemeljski plin in je izvzeta iz Direktive 2009/73/ES o notranjem trgu zemeljskega plina, se člena 9 in 10 Direktive 2012/27/EU glede merjenja porabe zemeljskega plina in informacij na računu za zemeljski plin za Islandijo ne bi smela uporabljati.

(11) Ker se Direktiva 2004/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta [6] ne uporablja za geotermalno soproizvodnjo na Islandiji, se člen 14 in člen 15 Direktive 2012/27/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/2002, ki sta povezana z Direktivo 2004/8/ES, ne bi smela uporabljati za Islandijo.

(12) Prilogo II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Prilogo IV (Energetika) k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(13) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi zato moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru EGP glede predlagane spremembe Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP, temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženem temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 8. julija 2025

Za Svet

predsednica

S. LOSE

[6] Direktiva 2004/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o spodbujanju soproizvodnje, ki temelji na rabi koristne toplote, na notranjem trgu z energijo in o spremembi Direktive 92/42/EGS (UL L 52, 21.2.2004, str. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/8/oj).

OSNUTEK

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. …

z dne …

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktivo 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetski učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES [1] je treba vključiti v Sporazum EGP.

(2) Direktivo (EU) 2018/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spremembi Direktive 2012/27/EU o energetski učinkovitosti [2] je treba vključiti v Sporazum EGP.

(3) Države Efte niso vključene v krovni cilj EU glede energetske učinkovitosti, tj. 20-odstotni prihranek energije do leta 2020. Člen 3 Direktive 2012/27/EU bi se moral uporabljati za države Efte, razen določb iz člena 3(1), točka (a), in člena 3(5).

(4) Države Efte niso vključene v krovne cilje EU glede povečanja energetske učinkovitosti za leto 2030 v višini vsaj 32,5 %. Člen 1(1) Direktive (EU) 2012/27, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/2002, se zato ne bi smel uporabljati za države Efte. Namesto tega bi morale države Efte določiti nacionalne okvirne cilje povečanja energetske učinkovitosti do leta 2030.

(5) Namen odstopanj za Islandijo je zagotoviti, da se ukrepi za energetsko učinkovitost izvajajo na stroškovno učinkovit in ustrezen način glede na njen položaj z izoliranim energetskim sistemom, ki je skoraj brez fosilnih goriv, z visoko stopnjo zanesljivosti oskrbe in energetske neodvisnosti. Islandija močno uvaja geotermalno energijo iz obnovljivih virov, ki ima posebne značilnosti, zaradi česar je za Islandijo potrebno odstopanje od nekaterih zahtev glede merjenja iz členov 9a, 9b in 9c.

(6) Člen 5 Direktive 2012/27/EU se nanaša na minimalne standarde energetske učinkovitosti iz člena 4 Direktive 2010/31/EU o energetski učinkovitosti stavb. Islandija je izvzeta iz uporabe Direktive 2010/31/EU v skladu s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 135/2022. Zato obveznosti glede minimalne energetske učinkovitosti stavb izhajajo iz nacionalne zakonodaje Islandije.

(7) Islandija ima nesorazmerno visok delež energetsko intenzivne industrije, zaradi česar je obveznost prihranka nekajkrat višja od povprečja EU. 88 % primarne energije na Islandiji je iz obnovljivih virov, stroški električne energije in toplote pa so nizki, kar pomeni manj stroškovno optimalnih prihrankov. Zato bi morala Islandija v skladu s členom 7(1) vsako leto v obdobju od 1. januarja 2021 do 31. decembra 2030 doseči nove prihranke energije, ki ustrezajo 0,24 % porabe končne energije glede na povprečje v zadnjih treh letih pred 1. januarjem 2019.

(8) Islandija nima infrastrukture za zemeljski plin in je v skladu s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 93/2017 izvzeta iz Direktive 2009/73/ES o notranjem trgu zemeljskega plina. Zato se člena 9 in 10 Direktive 2012/27/EU v zvezi z merjenjem porabe zemeljskega plina in informacijami na računu za zemeljski plin za Islandijo ne bi smela uporabljati.

[1] UL L 315, 14.11.2012, str. 1.
[2] UL L 328, 21.12.2018, str. 210.

(9) Direktiva 2004/8/ES o spodbujanju soproizvodnje, ki temelji na rabi koristne toplote, na notranjem trgu z energijo se ne uporablja za geotermalno soproizvodnjo za Islandijo v skladu s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 151/2006. Člena 14 in 15 v zvezi s soproizvodnjo iz Direktive 2012/27/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/2002, sta povezana s členi o soproizvodnji iz Direktive 2004/8/ES. Islandija že pokriva 90 % skupnega povpraševanja po toploti z geotermalno energijo in še naprej spodbuja razvoj geotermalne soproizvodnje v svojem nacionalnem pravnem okviru, kadar je to tehnično izvedljivo. Zato se člena 14 in 15 ne bi smela uporabljati za geotermalno soproizvodnjo, kar zadeva Islandijo.

(10) Dogovorjena je bila dodatna prožnost pri uporabi členov 5 in 20 Direktive 2012/27/EU. V členu 20(5) bi bilo treba sklicevanje na člen 5(1) nadomestiti s sklicevanjem na člen 5, da se omogoči izpolnjevanje obveznosti iz celotnega člena 5 s prispevki v sklad.

(11) Direktiva 2012/27/EU razveljavlja Direktivo 2004/8/ES ([3]), ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.

(12) Prilogi II in IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 6 (Direktiva 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja IV Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„,kakor jo spreminja:

— **32012 L 0027:**Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 (UL L 315, 14.11.2012, str. 1).“.

Člen 2

Priloga IV k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 24 (Direktiva 2004/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se nadomesti z naslednjim:

„**32012 L 0027**: Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetski učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES (UL L 315, 14.11.2012, str. 1), kakor jo spreminja:

— **32018 L 2002**: Direktiva (EU) 2018/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 (UL L 328, 21.12.2018, str. 210).

Za namene tega sporazuma se določbe Direktive uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

(a) člen 1(1) in člen 3(1), točka (a), ter tretji pododstavek člena 7(1) se ne uporabljajo za države Efte;

(b) v členu 3(5) se doda naslednji pododstavek:

‚Vsaka država Efte v okviru svojega celovitega nacionalnega energetskega in podnebnega načrta v skladu s členi 3 in 7 do 12 Uredbe (EU) 2018/1999 določi okvirni nacionalni cilj povečanja energetske učinkovitosti do leta 2030, ki temelji na porabi primarne ali končne energije ali na energetski intenzivnosti.‘;

(c) v členu 5(1) se za besedilom ‚člena 4 Direktive 2010/31/EU‘ vstavi besedilo „ali, kar zadeva Islandijo, obveznosti v skladu z nacionalno zakonodajo Islandije‘;

(d) v točki (b) člena 7(1) se doda naslednji stavek:

‚Z odstopanjem od zahteve iz prvega stavka te točke mora Islandija doseči nove letne prihranke v obdobju od 1. januarja 2021 do 31. decembra 2030 v višini 0,24 % letne porabe končne energije glede na povprečje v zadnjih treh letih pred 1. januarjem 2019.‘;

([3]) UL L 52, 21.2.2004, str. 50.

(e) člen 9 se ne uporablja za Islandijo v zvezi z merjenjem porabe plina;

(f) v členu 9a(1) se za besedilom ‚dejansko količino porabljene energije' vstavi besedilo ‚ali enakovredno porabo energije, kar zadeva Islandijo';

(g) člena 9a in 9c se ne uporabljata za sisteme daljinskega ogrevanja na Islandiji z manj kot 1 500 končnimi uporabniki;

(h) člen 9b se ne uporablja za Islandijo;

(i) člen 10 se ne uporablja za Islandijo v zvezi z informacijami na računu za zemeljski plin;

(j) v členu 20(5) se sklicevanje na člen 5(1) nadomesti s sklicevanjem na člen 5;

(k) člena 14 in 15 se ne uporabljata za Islandijo v zvezi z geotermalno soproizvodnjo.";

2. v točki 26 (Direktiva 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:

„kakor jo spreminja:

— **32012 L 0027**: Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 (UL L 315, 14.11.2012, str. 1).".

Člen 3

Besedili direktiv 2012/27/EU in (EU) 2018/2002 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 4

Ta sklep začne veljati … pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V …,

Za Skupni odbor EGP

predsednik

sekretarja

Skupnega odbora EGP

(*) [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

Izjava držav Efte k Sklepu št. … o vključitvi Direktive 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta v Sporazum EGP

[za sprejetje s Sklepom in za objavo v UL]

Z vključitvijo Direktive 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta v Sporazum EGP se skupni regulativni okvir ukrepov za spodbujanje energetske učinkovitosti razširja na države Efte. Države Efte niso vključene v krovni cilj EU glede energetske učinkovitosti. Vendar so države Efte določile naslednje okvirne nacionalne cilje glede energetske učinkovitosti:

— Islandska vlada je določila nacionalni cilj povečanja učinkovitosti porabe energije do leta 2030 za 25 % v primerjavi z letom 2015. Cilj je izražen kot medsektorski cilj zmanjšanja energetske intenzivnosti, tj. razmerja med porabo energije (končno) in realnim BDP, prilagojenim standardu kupne moči. Kazalnik je del energetske napovedi, ki jo vsako leto objavi islandska agencija za okolje in energijo.

— Lihtenštajnski parlament (Landtag) je 6. novembra 2020 sprejel energetsko strategijo za leto 2030, v kateri je določil nacionalni cilj povečanja energetske učinkovitosti v višini 20 % v primerjavi z letom 2008. Glavni elementi povečanja učinkovitosti v obdobju do leta 2030 so prenova stavb, visoko učinkovite nove stavbe in izboljšanje učinkovitosti pri razsvetljavi, pogonih motorjev in gospodinjskih aparatih. Električne toplotne črpalke za oskrbo s toploto in elektrifikacija prometa bodo v prihodnosti znatno nadomestile fosilna goriva. Poročanje o doseganju ciljev poteka vsako leto (kot del poročila o spremljanju, ki je namenjeno parlamentu).

— Norveški parlament (Storting) je določil nacionalni cilj povečanja učinkovitosti porabe energije do leta 2030 za 30 % v primerjavi z letom 2015 (vladni predlog zakona 25 (2015–2016)). Cilj je izražen kot medsektorski cilj zmanjšanja energetske intenzivnosti, tj. razmerja med vhodno energijo (primarno) in realnim BDP. Ministrstvo za energijo vsako leto poroča o cilju v poročilu parlamentu (bela knjiga) o državnem proračunu.